

miesięcznik samorządowy

GRUDZIEŃ 2010 NR 12/220

Wydawca: Urząd Miasta Czeladź ISSN 1234 - 4966

bezpłatny

Echo CZELADZI

Bożonarodzeniowy wiersz

I znów zasiądziemy
przy wigilijnym stole
z radosnym trzepotem
Serca
Z kruchym opłatkiem
W dłoni
podarujemy sobie
uśmiech pełen
miłości
nadziei i ciepła

I wtedy pocujemy
jak Boże Dziecię
zrodzone pośród
Betlejemskiej
Nocy
rozprasza smutki
rozświecła ciemność
dając odwagę i moc
na dalszą wędrówkę
naszego życia

Maria Słomak-Sojka

Teresa Kosmala

nowym burmistrzem Czeladzi

*Z najlepszymi życzeniami,
aby te najpiękniejsze w roku święta upłynęły
w spokojnej atmosferze w gronie najbliższych,
by były pogodne i szczęśliwe, a Nowy Rok 2011
spełnił wszystkie Państwa życzenia.*

*Katgorzata Handzlik
Posel do Parlamentu Europejskiego*



*Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia
pragnę złożyć wszystkim
mieszkańcom Czeladzi najserdeczniejsze życzenia.*

*Niech ten nadchodzący czas
będzie dla Państwa niezapomniany,
spędzony bez pośpiechu, trosk i zmartwień.
Oby Świąteczny nastrój, pełen radości, ciepła i ludzkiej
życzliwości był początkiem wszelkiego dobra
w nowym 2011 roku.*

*Senator RP
Zbigniew Szaleniec*



*Abby wszystkie dni w roku były tak piękne i szczęśliwe,
jak ten jeden wigilijny wieczór.
Abby Państwa twarze i twarze Państwa najbliższych
zawsze rozpromieniały uśmiech, a gwiazda Betlejemka
prowadziła Państwa ku dobremu
w nadchodzącym Nowym Roku.*

*Senator RP
Zbigniew Mares*



*Zdrowych, pełnych rodzinnego ciepła
Świąt Bożego Narodzenia
oraz samych szczęśliwych chwil
w Nowym 2011 Roku*

*życzy
Barbara Dolniak*



*Mieszkańcom Czeladzi
radosnych, spokojnych
i prawdziwie rodzinnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności
w Nowym Roku 2011*

życzy

*Krzysztof Malczewski
Starosta Powiatu Będzińskiego*



*Z nadchodzącymi Świętami Bożego
Narodzenia, życzenia: wiary, nadziei
i miłości oraz wszelkiego dobra, pomyślności
i zdrowia w Nowym 2011 Roku*

składa

Forum Czeladzan



*Wszystkim Wyborcom,
którzy w wyborach samorządowych
do Rady Powiatu
oddali na mnie swój głos
składam serdeczne podziękowania.
A z okazji zbliżających się Świąt
życzę, aby każdy następny dzień
zawsze był lepszy od poprzedniego.*

Anna Hetmańczyk



Echo Czeladzi
miesięcznik samorządowy
Nr 12/220
grudzień 2010
www.czeladz.pl
Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź
Siedziba redakcji:
Urząd Miasta
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45
tel. 032 76 37 981

Redakcja:
Wiesława Konopelska
(redaktor naczelna,
e-mail: redakcja@um.czeladz.pl),

Proj. okładki, oprac. graficzne i skład:
Teresa Strojniak

Foto na okładce:
Paulina Strojniak

Druk: Wydawnictwo TRIADA
Nakład: 6 tysięcy egz.

Ogłoszenia bezpłatne i materiały
do kolejnego wydania należy
dostarczać do pierwszego dnia
danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo
dokonywania zmian i skracania
dostarczonych materiałów oraz
nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA
I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ.

ISSN 1234-4966

**Ukazuje się
20. każdego miesiąca**



W numerze m.in.:

- Rewitalizacji
ciąg dalszy str 4
- Nowy system informacji
o mieście str 5
- Ogólnopolskie
Mistrzostwa
Ornitologiczne
w Czeladzi str 6
- Nie tylko dla osób
bezrobotnych str 8
- Brachmański
w „Elektrowni” str 10
- Akcja Zima 2011 dla
najmłodszych str 14

WAŻNE SPRAWY



Teresa Kosmala nowym burmistrzem Czeladzi

17 grudnia br. podczas sesji Rady Miejskiej urząd burmistrza miasta Czeladź na lata 2010-2014 objęła, składając uroczyste ślubowanie, **Teresa Kosmala**. Wygranej w wyborach samorządowych nowej burmistrz pogratulował ustępują-

cy burmistrz **Marek Mrozowski**. W II turze wyborów samorządowych, w dniu 5 grudnia 2010 r. zwyciężyła Teresa Kosmala, która otrzymała 4381 głosów (51,86%), a Marek Mrozowski uzyskał poparcie 4067 wyborców (48,14%).

*Szanowni Państwo!
mam przyjemność i zaszczyt po raz pierwszy, jako burmistrz
Miasta Czeladzi, złożyć wszystkim Mieszkańcom
najserdeczniejsze życzenia
z okazji Świąt Bożego Narodzenia.
Przy wigilijnym stole podzielmy się opłatkiem – symbolem
najbliższych więzi, radością i nadzieją na dobre dni
Nowego 2011 Roku.*

*Teresa Kosmala
Burmistrz Miasta Czeladź*



Czeladzianie w Radzie Powiatu Będzińskiego:

1. Jerzy Matyja (SLD)
2. Marek Mrozowski (PO)
3. Anna Hetmańczyk (PO)
4. Krzysztof Malczewski (SLD)
5. Jerzy Rebeta (SLD)
6. Mariusz Kozłowski (KRZ)

Podczas sesji Rady Powiatu Będzińskiego, która odbyła się 14 grudnia 2010 r., radni dokonali wyboru Starosty Powiatu Będzińskiego - został nim **Krzysztof Malczewski (SLD)**.



Prezydium RM w pełnym składzie

Podczas sesji Rady Miejskiej, która odbyła się 17 grudnia br., radni dokonali wyboru dwóch wiceprzewodniczących. Zgłoszone zostały dwie kandydatury: **Janusza Gątkiewicza (SLD)** i **Dominika Penara (Platforma Obywatelska)**. W głosowaniu tajnym podjęto decyzję o powołaniu ich na funkcje wiceprzewodniczących. Przewodniczącą RM jest **Jolanta Moćko (PO)**.

Postępująca od roku 2006 rewitalizacja czeladzkiego Starego Miasta przynosi pierwsze efekty w postaci ożywienia gospodarczego w tym rejonie. Na Starówce pojawiają się nowe podmioty gospodarcze. Po oddaniu w końcu roku 2007 pierwszego etapu prac (ulice Katowicka, Ciasna, Walna, Kacza, Rynekowa, Rynek, Kościelna, Bytomska, Będzińska w obrębie Starówki i Grodziecka w rejonie targowiska) liczba zarejestrowanych małych przedsiębiorstw wzrosła o 24,5%.

Obecnie można dostrzec dwa podstawowe braki Starego Miasta w zakresie przedsiębiorczości.

Pierwszy to wyraźnie odczuwany deficyt powierzchni handlowych na Starym Mieście, w szczególności powierzchni o wyższym niż przeciętna standardzie. Funkcję handlową pełnią jedynie ulica Bytomska i Rynek. Rezerwa terenu na te cele istnieje na miejscu obecnego targowiska przy ul. Grodzieckiej oraz przy ul. Rynkowej. Oba te tereny nie wykorzystują swojego potencjału, a zdegradowany teren przy ul. Grodzieckiej wręcz negatywnie oddziałuje na odbiór Starego Miasta.

Drugim, niekwestionowanym brakiem Starówki w sferze gospodarczej jest deficyt lokali gastronomicznych (restauracji, barów, a przede wszystkim kawiarni), na których pojawienie się liczą czeladzianie.

Rozwiązanie tych problemów to po części domena rynku nieruchomości, ale także gminy. Pierwsze wiąże się z decyzjami samych właścicieli o przeznaczeniu i remoncie lub podniesieniu standardu istniejących lokali albo zmianie sposobu użytkowania przyziemi lub całych budynków na cele gospodarcze. Rola Gminy, po uchwaleniu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, regulującego m.in. zasady rozmieszczenia funkcji na Starówce, sprowadza się do stymulowania powstania na Starym Mieście nowych lokali bądź podjęcia przez miasto działań inwestycyjnych w tej materii.

Niewątpliwie, najważniejszym zadaniem inwestycyjnym miasta, możliwym do realizacji pod warunkiem uzyskania dofinansowania w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego jest planowana od lat przebudowa terenu handlowego przy ul. Grodzieckiej.

W ramach konkursu związanego z rewitalizacją gmina Czeladź wraz z dwoma spółka-



REWITALIZACJI CIĄG DALSZY

mi komunalnymi (ZIK Sp. z o.o. i CTBS Sp. z o.o.) przedłożyła w listopadzie 2010 roku do oceny Urzędu Marszałkowskiego projekt „Budowa pawilonów handlowo-usługowych wraz z infrastrukturą towarzyszącą w rejonie ul. Grodzieckiej w Czeladzi”.

Rejon handlowy przy ul. Grodzieckiej jest jednym z najbardziej atrakcyjnych w centrum miasta. Teren ten jednak wymaga uporządkowania. Targowisko funkcjonuje do godziny popołudniowych, po tym czasie pustoszeje, a teren tonie w śmieciach. Problemem są braki infrastruktury w zakresie gromadzenia i segregacji odpadów, w tym biodegradowalnych, deficyt zorganizowanych miejsc parkingowych oraz utrudniona komunikacja z tramwajem. Stan pawilonów (stragany) budzi poważne zastrzeżenia techniczne oraz estetyczne. Służby sanepidowskie – ze względu na brak wodociągu i stan obiektów – grożą likwidacją targowiska.



- * niezbędnej infrastruktury technicznej, warunkującej funkcjonowanie pawilonów, tj. sieci wod-kan, sieci elektroenergetycznych,
- * zagospodarowanie, odwodnienie i oświetlenie terenu, w tym m.in.:
- * wykonanie adekwatnych do zabiegów charakteru Starówki nawierzchni placu, chodników, parkingu z wjazdem od strony ul. Grodzieckiej wraz z nową organizacją ruchu, z drogami manewrowymi oraz dojazdowymi dla zaopatrzenia,
- * oświetlenia nawiązującego do iluminacji Starówki (ul. Grodzieckiej, Zapłocia),
- * przebudowę wiaty i peronów tramwajowych przyległych do targowiska od strony ul. Kombatantów,
- * budowę wiaty-śmietnika obsługującego kompleks,
- * nasadzenia ozdobnej zieleni,
- * instalację elementów małej architektury: 11 ławek prostych i sześciokątnych, 10 koszy na śmieci, słupa ogłoszeniowego, barierki przy torowisku i peronach, 38 słupków oraz 10 bram i furtiek z ogrodzeniem, zamykających całość założenia.

Względy społeczne przemawiają jednak na przestrzeni ostatnich lat za utrzymaniem obecnego status quo. Brak wystarczających środków własnych gminy, zaangażowanej w realizację pozostałych prac rewitalizacyjnych powoduje, iż przedsięwzięcie jest odwołane i de facto może zostać rozpoczęte przy udziale środków pomocowych.

Gdyby tak się stało, w roku 2012 może rozpocząć się planowana łącznie na ok. 3-4 kwartały budowa:

- * zespołu urbanistycznego stylizowanych 5 parterowych pawilonów w formie zabudowy szeregowej, niepodpiwniczonych, z dachem dwuspadowym, nieużytkowym poddaszem i podcieniami przed elewacją frontową, tworzących uliczkę handlową połączoną z placem targowym (34 kioski posiadające powierzchnię handlową, przedsionek i zaplecze sanitarne, spełniające obecne normy sanitarne oraz wymagania funkcjonalne);

Wiązać się to będzie z reorganizacją obecnego targowiska i planowanym jego przeniesieniem w rejon obecnego przystanku Zespół Szkół przy ul. Grodzieckiej.

Zadanie „Rynek 22” z przeznaczeniem dużej części przebudowanego i rozbudowanego w głąb posesji budynku na działalność gastronomiczną (restauracja – parter obecnej kubatury, kawiarnia – parter dobudowanej kubatury) oraz zagospodarowanie na cele handlowo-usługowe wolnej parceli przy ul. Rynkowej (np. karczmy z mini-browarem) w rejonie dawnego postoju taxi stworzy efektowną wizytówkę Starówki, jednocześnie przywracając tak jej potrzebne i oczekiwane funkcje.

Planuje się zgłoszenie ww. zadań do finansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach inicjatywy JESSICA.

RAFAŁ KOST
WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA
I INŻYNIERII MIEJSKIEJ
UM CZELADŹ

SYSTEM INFORMACJI O MIEŚCIE

za unijne pieniądze

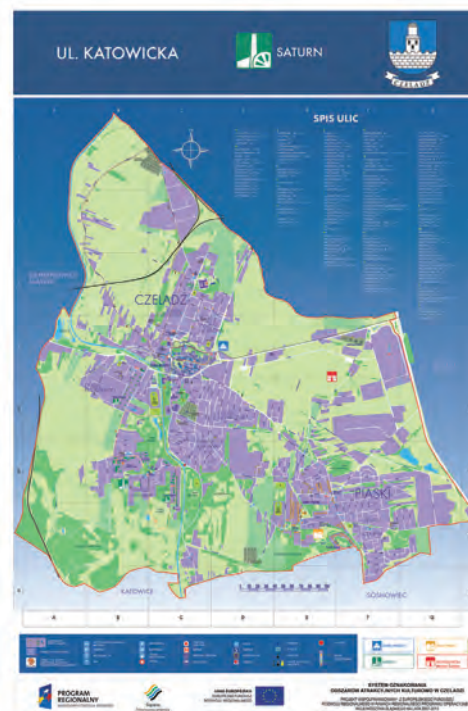


UWAGA PRZEDSIĘBIORCY

Przedsiębiorcy, prowadzący sprzedaż napojów alkoholowych w roku poprzednim, są zobowiązani do złożenia pisemnego oświadczenia o wartości sprzedaży napojów alkoholowych za 2010 rok. Druk oświadczenia należy złożyć w Urzędzie Miasta, pok. 206 do 21 stycznia 2011 r.

Ustawodawca wprowadził możliwość wniesienia opłaty w trzech równych ratach w terminach: do 31 stycznia, 31 maja i 30 września danego roku.

RAFAŁ KOST





Prezentowały się „śpiewające piękności”

W Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w Czeladzi już po raz siódmy Polska Federacja Ornitologiczna Oddział w Czeladzi zorganizowała Ornitologiczne Mistrzostwa Polski Kanarków Kształtnych i Ptaków Egzotycznych. W tym roku była to rekordowa wystawa - hodowcy zaprezentowali około 1600 ptaków.

Do zawodów stanęło 138 wystawców nie tylko z Polski, ale również i z Czech. Na szczególne wyróżnienie zasłużył **Tomasz Nowakowski** hodowca z Nekla koło Poznania - przywiózł ze sobą 16 papug, w tym arę, która podbiła serca zwiedzających swym niezwykłym ubarwieniem i osobowością. A oto zwycięzcy poszczególnych kategorii: Kanarek harceński – **Zdzisław Mikula**, Kanarek kształtny – **Wojciech Kościelniak**, **Wiesław Rozynek**, **Gabriel Zawadzki**, Kanarek kolorowy – **Krzysztof Panek**, **Tadeusz Brzeziok**, **Stefan Palka**, Egzotyka mała – **Waldemar Kecler**, **Dagmara Nowakowska**. Ptaki oceniali eksperci z Polski, Czech i Słowacji. Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe medale, puchary i dyplomy.

Gratulacje z okazji jubileuszy oddziałów – świętującego 20-lecie działalności czeladzkiego i 25 – lecia oddziału suwalskiego złożył

Prezydent Federacji Ornitologicznej **Andrzej Jenczura**, który przy tej okazji podziękował za pomoc w organizacji wystawy Urzędowi Miasta w Czeladzi i Starostwu Powiatowemu w Będzinie, a także wyraził nadzieję na dalszą, dobrą współpracę przy organizacji kolejnej edycji Mistrzostw w 2011 roku.

Jak co roku w hali MOSiR odbywała się giełda ornitologiczna – można było nabyć atrakcyjne kanarki i inne ptaki, a także artykuły potrzebne w hodowli „śpiewających piękności”.

Wystawa kanarków i ptaków egzotycznych cieszyła się wielkim zainteresowaniem zarówno dorosłych i dzieci.

Organizatorzy VII Ornitologicznych Mistrzostw Polski dziękują sponsorom: Versele –Laga, Natural – Vit, Exsota, Fauna i Flora, Animal, Just-And Justyna Błachowicz z Częstochowy, Columbex.

MACIEJ JĘDRUSIK



Górnicy świętowali Barbórkę



W przeddzień górniczego święta – tradycyjnej Barbórki, 2 grudnia w kościele p.w. Najświętszej Maryi Panny Bolesnej na Piaskach odbyła się uroczysta msza św. z udziałem władz Spółki Restrukturyzacji Kopalń S.A. w Bytomiu, Centralnego Zakładu Odwadniania Kopalń w Czeladzi, władz samorządowych miasta i górników. Po mszy pochód z orkiestrą górniczą na czele przemarszerował do budynku Centralnego Zakładu

Odwadniania Kopalń, przed którym ustawiona została, znajdująca się dotychczas we wnętrzu budynku, figura św. Barbary. Uczestnicy uroczystości złożyli wiązanki kwiatów, a nowa kapliczkę św. Barbary poświęcił proboszcz tej parafii **ks. Józef Handerek**.

Z kolei w sobotę, 4 grudnia, msza św. w intencji górników z udziałem władz samorządowych i pocztów sztandarowych, odbyła się w kościele św. Stanisława B.M.

Celebrował ją proboszcz **ks. kan. Jarosław Wolski**, który przy ołtarzu tzw. górniczym z umieszczonym w nim wizerunkiem św. Barbary, odmówił specjalną modlitwę do patronki górników. Tradycyjnie uczestniczyła we mszy św. górnicza orkiestra dęta, która tego dnia, jak za dawnych czasów z górniczymi melodiami odwiedziła o poranku czeladzkie osiedla. (k)

Pamięci ofiar stanu wojennego

Uroczystości upamiętniające opór społeczny wobec stanu wojennego zorganizowane przez Stowarzyszenie Represjonowanych w Stanie Wojennym Regionu Śląsko-Dąbrowskiego, Miasto Zabrze i Zarząd Regionu Śląsko-Dąbrowskiej NSZZ „Solidarność” odbyły się 13 grudnia 2010 r. w Zabrzu - Zaborzu. Rozpoczęła je msza św. w intencji Ojczyzny i ofiar stanu wojennego



Eugeniusz Karasiński przewodniczący SRWSWRŚI-D.



Burmistrz Czeladzi Teresa Kosmala (z lewej) z Małgorzatą Mańką-Szulik prezydentem Zabrze.

w kościele p.w. św. Jadwigi, koncelebrowana przez księży zasłużonych dla NSZZ Solidarność, a następnie złożono wieńce pod tablicą upamiętniającą miejsce internowania

działaczy NSZZ Solidarność w 1981-1982 roku. Odbyło się także spotkanie opłatkowe byłych internowanych.

W uroczystościach wzięli udział **Eugeniusz Karasiński** przewodniczący Stowarzyszenia Represjonowanych w Stanie Wojennym Regionu Śląsko-Dąbrowskiego, **Piotr Duda** przewodniczący Zarządu Regionu Śląsko-Dąbrowskiego NSZZ Solidarność, **Małgorzata Mańka-Szulik** prezydent Zabrze. Wśród gości uroczystości obecna była również burmistrz Czeladzi **Teresa Kosmala**.

Serdeczne wyrazy współczucia

Pani
Jolancie Moćko
Przewodniczącej Rady Miejskiej w Czeladzi

po śmierci
Teścia

składa

Teresa Kosmala
Burmistrz Miasta
Czeladź



Nie tylko dla osób bezrobotnych

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi realizuje od 2008 roku Projekt systemowy „Bez ograniczeń. Program zwiększenia kompetencji zawodowych i społecznych oraz aktywizacja na rynku pracy osób korzystających z pomocy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czeladzi”.

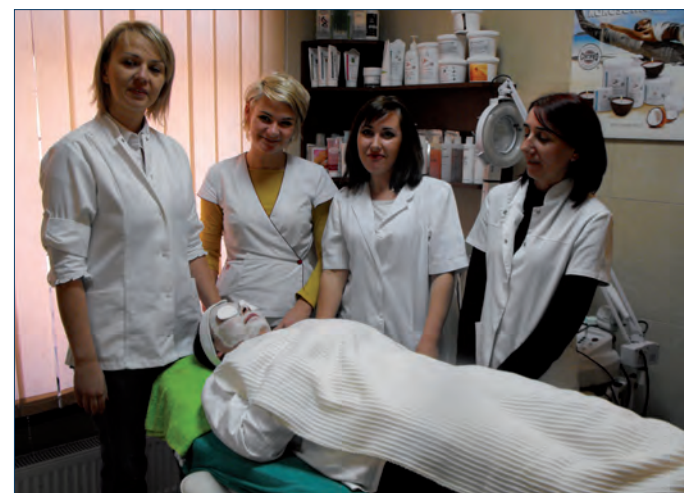
Niniejszy projekt skierowany jest do trzech grup uczestników. Pierwszą grupę stanowią **osoby bezrobotne**, w szczególności długotrwale bezrobotne. Drugą grupę stanowią **osoby nieaktywne zawodowo**, sprawujące opiekę nad dzieć-

na posiadany umiarkowany lub lekki stopień niepełnosprawności. Osoby z tych trzech grup są w wieku aktywności zawodowej, zagrożone wykluczeniem społecznym i korzystają z pomocy społecznej. W ramach Projektu realizowane są również

Projekt jest realizowany w ramach Priorytetu VII „Promocja integracji społecznej” Działanie 7.1 Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji Poddziałanie 7.1.1 Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007- 2013. W ramach tego Priorytetu realizowane są działania służące zapobieganiu wykluczeniu społecznemu oraz zapewnieniu równego dostępu do zatrudnienia osobom i grupom społecznym doświadczającym dyskryminacji na rynku pracy, m.in. poprzez rozwijanie form aktywnej integracji.

Z uwagi na utrzymujący się wciąż wysoki wskaźnik bezrobocia niezbędne jest podejmowanie działań ukierunkowanych przede wszystkim na zwiększenie szans w znalezieniu zatrudnienia przez osoby borykające się z problemem bezrobocia, nieaktywne zawodowo oraz zagrożone wykluczeniem społecznym. Niepokojącym zjawiskiem, które wynika z diagnozy sytuacji społecznej rodzin objętych pomocą MOPS, jest również wpływ bezrobocia na występowanie dysfunkcji w rodzinach, w szczególności przemocy, problemu uzależnień, bezrad-

ności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych. Wypadnięcie z rynku pracy niejednokrotnie staje się powodem wykluczenia społecznego, które dotyczy nie tylko osób dorosłych, ale także ich dzieci, które mają utrudniony start życiowy. Ważne jest zatem uwzględnienie w projekcie nie tylko grupy docelowej, ale również otoczenia osób wykluczonych społecznie. Skutkiem bezrobocia w rodzinie jest także osłabienie autorytetu rodziców, oznacza także naruszenie spójności rodziny i może przynieść niebezpieczne konsekwencje społeczne. Również osoby niepełnosprawne stanowią jedną z grup szczególnie narażonych na dyskryminację oraz wykluczenie ze społeczeństwa. Podstawowym problemem osób niepełnosprawnych jest to, że nie mogą one w pełni realizować aktywności społecznej i zawodowej. Problemem wymagającym rozwiązania jest brak dostosowania umiejętności poszczególnych osób do potrzeb rynku pracy oraz brak zindywidualizowanej analizy predyspozycji tych osób. Dlatego koniecznym staje się podejmowanie działań w celu niwelowania zjawiska wykluczenia społecznego i bezrobocia wśród osób niepełnosprawnych.



mi, z uwzględnieniem rodzin niepełnych, wielodzietnych, zastępczych borykających się z problemami opiekuńczo-wychowawczymi oraz przejawiającymi bezradność w prowadzeniu gospodarstwa domowego. Trzecią grupę stanowią **osoby nieaktywne zawodowo ze względu**

działania wspierające otoczenie uczestników projektu w formie wyjazdu kulturalno - edukacyjnego i wyjazdu aktywizacyjno-integracyjnego, ponadto uczestnicy Projektu mają zapewnioną bezpłatną opiekę nad dziećmi w czasie uczestnictwa w działaniach aktywizujących.



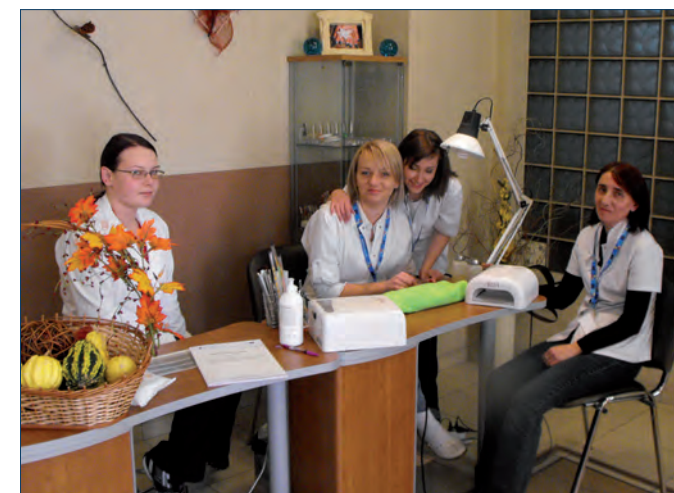
W działaniach mających na celu aktywizację zawodową osób bezrobotnych zaplanowano wykorzystanie następujących instrumentów aktywnej integracji:

- **aktywizacja edukacyjna** - zdobycie nowych kompetencji i umiejętności zawodowych poprzez szkolenia zawodowe
- **aktywizacja zawodowa** - organizacja i finansowanie usług wspierających (trenera pracy, doradcy zawodowego)
- **aktywizacja zdrowotna** - skierowanie i sfinansowanie badań profilaktycznych lub specjalistycznych w związku z możliwością podjęcia zatrudnienia
- **aktywizacja społeczna** - sfinansowanie poradnictwa i wsparcia indywidualnego

in. poprzez wyjazd szkoleniowo-integracyjny dla osób niepełnosprawnych).

Narzędziem realizacji w zakresie rozwoju form aktywnej integracji jest kontrakt socjalny. W trakcie trwania projektu realizowanych jest 50 kontraktów socjalnych.

W ramach wyjazdu aktywizacyjno - integracyjnego w dniu 27 września 2010 roku odbyła się wycieczka dla uczestników projektu z grupy nieaktywnych zawodowo sprawujących opiekę nad dziećmi. W wyjeździe uczestniczyli rodzice wraz z dziećmi w wieku od 11 miesięcy do 13 lat. Uczestnicy wyjazdu mogli podziwiać



i grupowego w zakresie podniesienia kompetencji życiowych i umiejętności zawodowych umożliwiających powrót do życia społecznego i aktywizację zawodową, sfinansowanie poradnictwa specjalistycznego w zakresie pomocy psychologicznej, prawnej i rodzinnej.(m.

panoramę Krakowa i okolic ze szczytu Kopca Kościuszki w Krakowie, zwiedzili Muzeum Polaków Drogi do Wolności i Muzeum Figur Woskowych. Wycieczka złożyła wizytę w Tyńcu, w zabytkowym Opatwie Benedyktynów. Ostatnim elementem wycieczki była Ja-



skinia Nietoperzowa, która stała się największą dla uczestników atrakcją wycieczki.

22 października 2010 roku został zorganizowany wyjazd kulturalno - edukacyjny do kina Cinema City w Katowicach, na bajkę dla dzieci pt. „Żółwik

Sammy” dla grupy osób nieaktywnych zawodowo z uwagi na sprawowanie opieki nad dziećmi celem wzmocnienia więzi rodzinnych oraz dostarczenia wrażeń estetycznych.



W RAMACH PROJEKTU SĄ REALIZOWANE NASTĘPUJĄCE SZKOLENIA ZAWODOWE:

- Kurs kosmetyczny i wizażu, manicure, pedicure, stylizacji paznokci + dodatkowy moduł profesjonalnej obsługi klienta z obsługą kasy fiskalnej
- Kurs kucharz, barman, kelner + dodatkowy moduł profesjonalnej obsługi klienta z obsługą kasy fiskalnej
- Kurs florysty i artystycznego układania roślin z elementami decoupage + dodatkowy moduł profesjonalnej obsługi klienta z obsługą kasy fiskalnej
- Kurs spawania metodą MAG i TIG
- Profesjonalna obsługa firmy - kurs księgowości, kadry, płace, ZUS + Moduł asystencko – sekretarski + sztuka negocjacji
- Operator koparko – ładowarki wszystkie typy kl. III + Operator koparko – ładowarki jednonaczyniowej kl. III + Operator wózka widłowego
- Kurs opieki nad dziećmi, chorymi i osobami starszymi
- Kurs malarz- tapeciarsz- regipsiarz
- Kurs monter instalacji wod.- kan.- gaz
- Kurs ochrony osób i mienia

Szkolenia rozpoczęły się 27 września 2010 roku, są realizowane w Bytomiu, Mysłowicach, Sosnowcu i Katowicach. Wykonawcami tych kursów są firmy: Cech Rzemiosł Różnych i Przedsiębiorczości w Bytomiu, Wojewódzki Uniwersytet Robotniczy w Katowicach, Zakład Doskonalenia Zawodowego w Katowicach, Ośrodek Kształcenia Zawodowego w Dąbrowie Górniczej, Ośrodek Szkolenia Kierowców mgr inż. Stanisław Wszółek w Mysłowicach oraz - Centrum Ochrony Security Sp. z o.o. w Sosnowcu.



ELEKTROWNIA
50 LAT

Brachmański w „Elektrowni”

W Galerii Sztuki Współczesnej „Elektrownia” w Czeladzi gości wystawa rzeźby Zygmunta Brachmańskiego, jednego z najznakomitszych artystów polskich. Do najbardziej znanych jego dzieł zaliczają się katowickie pomniki Wojciecha Korfańskiego i Pomnik Harcerzy Września, a także pomniki Jana Pawła II w Rybniku i Piekarach Śląskich. Brachmański zaprojektował i wykonał również ponad 50 wystrojów wnętrz kościołów w Polsce południowej, także w diecezji sosnowieckiej: rzeźby Zygmunta Brachmańskiego znajdują się w ołtarzach głównych w kościele Najświętszego Zbawiciela Sosnowcu oraz w Będzinie, w kościele p.w. Najświętszego Serca Pana Jezusa.

Wystawa w czeladzkiej „Elektrowni” została przygotowana z okazji jubileuszu 50-lecia pracy twórczej Artysty. Podczas wernisażu, który odbył się 18 listopada, na ręce Jubilata listy gratulacyjne złożyli marszałek województwa śląskiego **Bogusław Śmigiecki**, metropolita katowicki **abp Damian Zimoń** i samorządu czeladzkiego. Z serdecznymi życzeniami przybyło liczne grono artystów, ludzi kultury, duchowieństwa i przyjaciół Artysty.

Jak podczas wernisażu powiedział Zygmunt Brachmański, z wnętrzem „Elektrowni” już zdążył się oswoić, bowiem przy pierwszym zetknięciu z poindustrialną przestrzenią był pełen obaw, jak odnajdą się rzeźby pomiędzy sto-

jącymi tu ogromnymi maszynami. Efekt, jak się okazało, przerósł wyobrażenia nie tylko samego Autora, ale i odwiedzających galerię. Znakomicie prezentują się i małe, kameralne obiekty, jak i te dość okazałych rozmiarów.

Na ekspozycję złożyły się rzeźby od najwcześniejszych, jeszcze z czasu studiów w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, po najnowsze dzieła z 2010 roku. Można zobaczyć również projekty niezrealizowanych pomników, m.in. nagrodzony Pomnik Trudu Górniczego przedstawiający ogromną bryłę węgla podtrzymywaną na ramionach przez górników, a także projekt pomnik Wojciecha Korfańskiego, którego dopiero kolejna wersja, po poprawkach naniesio-

nych na życzenie zleceniodawcy, trafiła na plac Sejmu Śląskiego w Katowicach. Wszystkie, nawet te wielkogabarytowe, zwracają uwagę swoją nieuchwytną lekkością, wręcz przezroczystością – jak pełnopostaciowe figury *Pielgrzyma*, *Dostojeństwa*, *Króla ciemności* czy *Madonny*.

Niezwykłym akcentem ekspozycji okazał się wielki baner, na którym widnieje zdjęcie z katowickiej pracowni Brachmańskiego.

Wystawie towarzyszy katalog, w którym zobaczyć można niektóre ołtarzowe realizacje Zygmunta Brachmańskiego w kościołach Zagłębia i Śląska.

Brachmański jest nie tylko rzeźbiarzem, ale i medalierem. Na swoim artystycznym koncie ma ponad tysiąc realizacji.

Wystawa rzeźby Zygmunta Brachmańskiego odbywa się w piątym roku istnienia Galerii „Elektrownia”, która od listopada jest jednym z obiektów Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. Wystawa jest czynna do końca stycznia 2011 roku.

WIESŁAWA KONOPELSKA





w Muzeum Saturn

Najpiękniejsze arie

Najpiękniejszych arii i duetów operowych i operetkowych czeladzcy melomani mogli wysłuchać podczas koncertu 26 listopada w Muzeum Saturn. Solistami wieczoru byli **Bożena Grudzińska-Kubik** (sopran) – śpiewaczka znana czeladzkiej publiczności z koncertów Festiwalu Ave Maria, na co dzień związana z teatrami muzycznymi i scenami koncertowymi Śląska i **Janusz Dębowski** (tenor) – współpracujący z Operą i Operetką Krakowską. Nie zabrakło słynnych duetów oraz pieśni i piosenek z nieco lżejszego repertuaru. Solistom na fortepianie akompaniowała **Irena Celińska**, a wieczór poprowadził **Jacek Chodorowski**.

Po koncercie była możliwość zakupu płyty z nagraniami Bożeny Grudzińskiej Kubik i Janusza Dębowskiego. (wk)

w bibliotece

Komputer bez barier wiekowych

Od początku 2009 roku Miejska Biblioteka Publiczna w Czeladzi realizuje autorski projekt „Komputer bez barier wiekowych”. Jest to bezpłatne szkolenie adresowane głównie do osób kategorii wiekowej 50+, a jego celem jest zaznajomienie uczestników z podstawami obsługi komputera, a także przełamywanie barier i stereotypów tej grupy wiekowej związanych z dostępem do nowoczesnych technologii.

Od 2010 roku zajęcia prowadzone są w ramach programu „Akademia Orange dla bibliotek”, którego celem jest wspieranie rozwoju społeczeństwa informacyjnego poprzez zwiększenie dostępu do nowych technologii komunikacyjnych. Wszak obsługa komputera oraz korzystanie z Internetu są jednymi z podstawowych umiejętności we współczesnym świecie i w dużym stopniu ułatwiają funkcjonowanie w obrębie społeczeństwa informacyjnego. Umożliwiają także szerszy dostęp do informacji, w tym kulturalnych, takich jak terminy wystaw, koncertów, spotkań autorskich.

Podczas obejmujących sześć spotkań zajęć uczestnicy zdobywają podstawowe umiejętności z zakresu obsługi komputera i oprogramowania Windows XP, korzystania z edytora tekstu Open Office oraz posługiwania się Internetem. Zajęcia prowadzone są w Bibliotece Głównej w godzinach porannych, każdy z kursantów ma tylko do swojej dyspozycji stanowisko komputerowe, a wystarczająco długi czas trwania spotkań pozwala uczestnikom na pełne opanowanie zaplanowanego w programie zakresu materiału. Po każdej lekcji uczestnicy otrzymują też materiały omawiające wszystkie poruszane wcześniej zagadnienia i zadanie do przećwiczenia w ramach zajęć domowych.

Usługa zaproponowana przez Bibliotekę cieszy się bardzo dużym zainteresowaniem środowiska seniorów. Przez 2 lata trwania programu w zajęciach wzięło już udział 45 osób a kolejka oczekujących jest jeszcze równie długa.

BARBARA KRAWCZYK
REALIZATOR PROJEKTU



Fotografia Stanisława Michalskiego

w „Odeonie”

Czarno białe zdjęcia opowiadające o polskiej wsi sprzed kilkudziesięciu lat pokazał w galerii SDK „Odeon” **Stanisław Michalski**. Fotografie są świadectwem minionych czasów, dziś w miejscu chałup, ogrodów i pól zapewne stoją nowoczesne budynki, a może nawet supermarkety. To wieś Polski wschodniej, wieś pogranicza z Białorusią, po której przed laty wędrował wraz z Zofią Rydet i innych uczestnikami plenerów autor tej wystawy.

Świat pokazany przez Michalskiego pozostał wspomnieniem, dobrze że utrwalonym na pełnej kontrastów czarno-białej fotografii, znakomicie pasującej do swistego „Memento” dla tamtej wsi.

Wernisaz, który odbył się 26 listopada poprzedził koncert Kwartetu Jorgi. (wk)



„Błysk” i „Błysk Mini” mają 5 lat!

Wpiątkowy wieczór, 3 grudnia, zespoły taneczne „Błysk” i „Błysk Mini” działające przy Spółdzielczym Domu Kultury „Odeon” w Czeladzi świętowały swoje piąte urodziny. Wśród licznie zebranych gości mogliśmy zobaczyć rodziny członków zespołów, dyrektorów czeladzkich szkół a także wiele osób spośród kadry nauczycielskiej.

Justyna Fit-Kempska, która zajmuje się choreografią zespołów, w ramach części artystycznej wieczoru przygotowała pokazy taneczne zespołów „Błysk” i „Błysk Mini” oraz pokaz slajdów i krótkie filmy obrazujące ich historię. Całość imprezy poprowadziły tancerki zespołów.

Zespoły „Błysk” i „Błysk Mini” są laureatami wielu nagród w konkursach i przeglądach tanecznych. Zespół „Błysk Mini” zdobył wiosną tego roku Grand Prix w kategorii wiekowej „od 7 do 11 lat” podczas VIII Ogólnopolskich Spotkań Zespołów Tanecznych „Zatańcz z nami” organizowanych pod patronatem Ministra Edukacji Narodowej, Śląskiego Kuratora Oświaty i Prezydenta Miasta Częstochowy w Młodzieżowym Domu Kultury w Częstochowie.

Z okazji 5-tych urodzin życzymy zespołom kolejnych sukcesów nie tylko na gruncie artystycznym, ale również w życiu osobistym!

Krasnoludki są na świecie - a najwięcej w bibliotece!

Czy krasnale zawsze chodzą ubrane na Czerwono? Ile mają wzrostu i czy lubią się z kotami? Na te i wiele innych pytań można było uzyskać odpowiedź podczas warsztatów plastyczno – kulturoznawczych dla dzieci w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czeladzi. Zajęcia poprowadziła kulturoznawczyni **Aleksandra Turska**, a całość projektu zrealizowano w ramach Fundacji Orange dla bibliotek.

Mali uczestnicy licznie przybyli mimo niesprzyjającej aury. Po ogólnej wymianie opinii, co do istnienia krasnoludków (oczywiście istnieją!), dzieci obejrzały kolorową prezentację multimedialną (przybliżającą zwyczaje skrzatów w różnych krajach) i posłuchały głośnego czytania. Punktem kulminacyjnym było tworzenie leśnych ludków z filcu. Dzieciaki żywiołowo przystąpiły do



pracy – pięknie wykonując filcowe kulki i malując papierowe sukienki. Na zakończenie były zwyczajowe słodkości rozdawane przez panie bibliotekarki, pamiątkowe zdjęcia i dużo radości z rezultatów własnej twórczej pracy!

ALEKSANDRA TURSKA

Mikołaj zajął do „Odeonu”



Tradycyjnie w pierwszą niedzielę miesiąca, 5 grudnia, w Spółdzielczym Domu Kultury „Odeon” w Czeladzi gościł Teatr „Skrzat” z Krakowa. Tym razem obejrzelśmy spektakl p.t. „Zimowe igraszki”. Jednak tego dnia, to nie spektakl był najważniejszy. ...

Gdy aktorzy zeszedli ze sceny, oczom dzieci ukazał się Mikołaj z wielkim workiem wypełnionym prezentami. Dzieci, które nas tego dnia odwiedziły otrzymały podarki oraz słodkie upominki. Każde miało okazję chwilę porozmawiać z tym jakże wyczekiwany gościem oraz zrobić sobie wspólne, pamiątkowe zdjęcie.

Ten był nie lada atrakcją dla naszych miłośników i, że na długi czas, pozostanie w ich pamięci.

Mali detektywi w bibliotece

Wpiątkowe popołudnie, 3 grudnia, Miejska Biblioteka Publiczna w Czeladzi zmieniła się na półtorej godziny w najprawdziwszą „Agencję detektywistyczną”. Wszystko za sprawą zajęć plastyczno - literackich dla dzieci, jakie zorganizowała Biblioteka Główna w ramach Fundacji Orange dla Bibliotek i przy współpracy z Wydawnictwem Zakamarki. Tematem przewodnim spotkania była szwedzka książka dziecięca „Biuro detektywistyczne Lassego i Mai. Tajemnica hotelu”.

Dzieci obejrzały prezentację multimedialną przybliżającą szwedzkie tradycje bożonarodzeniowe, wysłuchały wybranych fragmentów książki, narysowały portret pamięciowy zaginionego jamnika (domysłem, co do jego wyglądu nie było końca!), a w końcu same przeprowadziły mini śledztwo. Zaopatrzeni w najpotrzebniejsze rekwizyty (latarki, lornetki, lupy, ciemne okulary i kapelusze do przebrania), mali detektywi przeszukiwali zakamarki biblioteki. Akcja powiodła się i jamnik został odnaleziony! Na szczęśliwych znalazców czekały cukierki oraz notesy i plakaty z wizerunkami książkowych bohaterów.

ALEKSANDRA TURSKA

Poznawali świat dziennikarstwa

W listopadzie uczniowie Gimnazjum nr 2 w Czeladzi odnieśli znaczące sukcesy w dziedzinie literatury. **Karolina Łukasik** została laureatką IX Regionalnego Konkursu Dziennikarskiego pod hasłem „Świat według ciebie” zorganizowanego przez Dom Kultury Niewiadom i redakcję „Dziennika Zachodniego. Polska The Times”. Tekst Karoliny pt. „Samotna” został doceniony przez jurorów za oryginalność stylu, wnikliwość obserwacji oraz interesujące ujęcie tematu. Spotkanie laureatów z dziennikarzami oraz wręczenie nagród odbyło się rybnickiej redakcji „Dziennika Zachodniego”. Sylwetki przyszłych adeptów dziennikarstwa zostały zaprezentowane na łamach dziennika.

Młodzieży z Gimnazjum nr 2 nieobcy jest również świat magii. **Angelika i Aleksandra Czarneckie** zajęły czwarte miejsce w I Wojewódzkim Konkursie Wiedzy o Harrym Potterze pod patronatem Śląskiego Kuratora Oświaty zorganizowanym przez Gimnazjum Dwujęzyczne w Mysłowicach. Dziewczęta pokonały kilkadziesiąt drużyn z całego województwa, wykazując się doskonałą znajomością książek i filmów o przygodach młodego czarodzieja.

A. BORZĘCKA
M. STRZELCZYK

AKCJA ZIMA 2011

w Spółdzielczym Domu Kultury „Odeon” i świetlicach Czeladzkiej Spółdzielni Mieszkaniowej

DATA	GODZINA	ZAJĘCIA	ODPŁATNOŚĆ ZA UCZESTNICTWO	MIEJSCE
17 stycznia poniedziałek	9.00	Kryta pływalnia Jaworzno	6 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
18 stycznia wtorek	9.00	Wycieczka w Beskidy Dębowiec	10 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
19 stycznia środa	9.00	Centrum Sztuki Filmowej Warsztaty tworzenia animacji + film Katowice	6 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
20 stycznia czwartek	9.00	Wycieczka na Jurę Krakowsko-Częstochowską Morsko	8 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
21 stycznia piątek	9.00	Kryta pływalnia Jaworzno	6 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
24 stycznia poniedziałek	9.00	Kryta pływalnia Jaworzno	6 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
25 stycznia wtorek	9.00	Wycieczka w Beskidy Dębowiec	10 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
26 stycznia środa	9.00	Planetarium i Obserwatorium im. M. Kopernika Chorzów + Egzotarium Sosnowiec	13 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
27 stycznia czwartek	9.00	Śląski Teatr Lalki i Aktora „Ateneum” „Pastorałka dla woła i osła”+ warsztaty teatralne Katowice	15 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”
28 stycznia piątek	9.00	Kryta pływalnia Jaworzno	6 zł	SDK „Odeon” Świetlica „Krasnal” Świetlica „Omega” Świetlica „Pinokio”

Zapisy przyjmujemy od 10 stycznia 2011 r.

Zapisy i informację: SDK „ODEON”, ul. Szpitalna 9, tel.: 32/265-39-91;
Świetlica „KRASNAL – RACZEK”, ul. Dehnelów 35, tel.: 32/265-28-61;
Świetlica „OMEGA”, ul. 35-lecia 1 (pawilon „Eden”), tel.: 32/ 763-51-55;
Świetlica „PINOKIO”, ul. Orzeszkowej 20, tel.: 32/265-13-65

UWAGA: Program „Akcji Zima 2011” może ulec zmianie ze względu na warunki pogodowe

Zapisy i wpłaty przyjmujemy najpóźniej do dwóch dni przed terminem wyjazdu!

Wymagamy pisemnej zgody rodziców na uczestnictwo w zajęciach „Akcji Zima 2011”

„AKCJA ZIMA 2011” JEST WSPÓLFINANSOWANA PRZEZ URZĄD MIASTA CZELADZI

Co można robić w szkole w nocy? Wielkie liczenie gwiazd i maraton filmowy



W nocy z 19 na 20 listopada od godziny 20.00 do 6.00 w Zespole Szkół nr 2 odbyła się wyjątkowa noc. Uczniowie spotkali się o 20.00 przed szkołą, rozpalili ognisko i upiekli kielbaski. Po kolacji mieli liczyć gwiazdy wg wytycznych projektu międzynarodowego - Wielkie Ogólnoswiatowe Liczenie Gwiazd - Great World Wide Star Mount. Jest organizowane co roku jesienią. Pierwszy raz wystartowało w 2007 r. Jest przeznaczone dla uczniów, ich rodzin i dla wszystkich innych chętnych. W ubiegłym roku nadesłano ponad 1900 obserwacji z 47 krajów. Projekt ma na celu zwrócenie uwagi na problem zanieczyszczenia nocnego nieba sztucznym światłem. Uczy także orientacji na niebie, odnajdywania gwiazdozbiórów Łabędzia. Niestety, ze względu na pochmurne niebo uczniowie z ZS 2 nie mogli dokonać obserwacji. Organizator przygotował nawet materiały instruktażowe i mapki ułatwiające to zadanie. Ustalona na ich podstawie „graniczna wielkość gwiazdowa” mieli następnie wysłać poprzez specjalną witrynę internetową. Spływające wyniki miały być widoczne na mapie świata. Ponieważ nie powiódł się ambitny plan liczenia gwiazd, re-

alizowali kolejny punkt „Nocy w ZS 2”. Udali się do świetlicy, aby oglądać filmy z Filмотeki Szkolnej w projekcie Maraton Filmowy, Ambitne Kino Studyjne. Okazało się, że uczniowie bardzo cenią sobie wysmakowane kino, sporo wiedzą o samym filmie i reżyserze. Uczniowie obejrżeli filmy, wybrane spośród 52 nagrań, a były to takie tytuły, które poruszają problemy im bliskie jak: np. „Cześć, Teresa”, „Abel - Twój brat”, „Męska sprawa”. Okazuje się, że dzieło filmowe nawet sprzed trzydziestu lat potrafi poruszyć współczesną młodzież i sprowokować do refleksji. Wystarczy stworzyć odpowiedni klimat i dać młodym ludziom odpowiednie narzędzia do rozmyślań. 17 kinomanów było zachwyconych nocą spędzoną w szkole. Ambitne kino studyjne to idea, która zrodziła się z potrzeby wskazywania młodzieży na filmy wartościowe i ważne, niosące głębsze przesłanie oraz budzenia w niej potrzeby obcowania z kulturą wyższą. Mimo że prezentowane filmy różnią się od siebie, mają jedną część wspólną - każdy z nich to pozycja obowiązkowa dla prawdziwego kinomana.

ELŻBIETA WYDERKA
PAWEŁ BOJCIUK



Jedna spośród 20 szkół w Polsce!

Zespół Szkół nr 2 w Czeladzi jako jedna z dwudziestu szkół w Polsce i jako jedyna szkoła w województwie śląskim otrzymała tytuł Szkoły Humanitarnej. Certyfikat podpisany przez **Janinę Ochojską** - prezes Polskiej Akcji Humanitarnej przez **Janinę Ochojską** - prezes Polskiej Akcji Humanitarnej Koordynatorem projektu była **Elżbieta Wyderka**. Osobami wspomagającymi projekt była **Elżbieta Cyran** i **Dorota Kolacz**. Przed przystąpieniem do projektu trzy nauczycielki wzięły udział w weekendowym szkoleniu w siedzibie PAH w Krakowie. Szkoła Humanitarna to roczny projekt edukacyjny, a jego celem jest zwiększenie wiedzy uczniów z zakresu światowych współzależności oraz kształtowanie zaangażowanych i odpowiedzialnych postaw względem otaczającego świata i zamieszkujących go ludzi. Udział w projekcie Szkoła Humanitarna daje placówce możliwość działania na rzecz tworzenia bardziej sprawiedliwego świata poprzez zaangażowanie w realizację projektu z zakresu edukacji globalnej.

Projekt Szkoła Humanitarna jest zatem ciekawą propozycją

zarówno dla uczniów i nauczycieli, łącząc zdobywanie wiedzy z kształtowaniem postaw odpowiedzialności za świat, szacunku i otwartości na drugiego człowieka oraz umiejętności krytycznego myślenia i dostrzegania zależności pomiędzy różnymi aspektami życia. W ramach Szkoły Humanitarnej uczniowie zaangażowanych placówek realizują projekt dotyczący zagadnień edukacji globalnej. Praca metodą projektu stwarza okazję zdobycia umiejętności pracy w grupie oraz kształtowania poczucia odpowiedzialności za swoją rolę w projekcie i za przebieg zaplanowanych działań. Z kolei zaproponowanie uczniom i uczennicom podjęcia tematyki z zakresu edukacji globalnej sprawia, że zdobywając wiedzę o globalnych powiązaniach w wymiarze kulturowym, społecznym, ekonomicznym i ekologicznym, zwiększają swoją świadomość zachodzących w świecie procesów oraz roli, jaką oni sami w nich pełnią.

ELŻBIETA WYDERKA

Dzieci uczą dorosłych



Co nam dają drzewa? – na to pytanie próbowali odpowiedzieć uczniowie MZS - Gimnazjum nr 1 w Czeladzi, wykonując plakaty z okazji Święta Drzewa. Ponadto we wszystkich klasach gimnazjalnych uczniowie zbierali pieniądze na swoje krzewy, które jeszcze jesienią zostały posadzone koło szkoły. Teraz mają swoje drzewko do opieki, ładniejszy teren wokół szkoły oraz więcej tlenu i czystsze powietrze przyczyniając się do zmniejszenia skutków globalnego ocieplenia klimatu.

Nie pal śmieci w domowym piecu! - Mieszkańcy często korzystają jeszcze z węglowych pieców domowych. I niestety, w ramach oszczędności opału, często spalają w nich śmieci. Dlatego zwróciliśmy się do młodzieży, aby problem dostrzegła i spróbowała rozwiązać w swoich domach. W tym celu zorganizowaliśmy happening z okazji Dnia Czystego Powietrza – 15 listopada, podczas którego odczytaliśmy apel dotyczący spalania śmieci. Ponadto podczas akcji zwróciliśmy uwagę na segregację odpadów, by w ten sposób oszczędzać surowce naturalne nie zanieczyszczając powietrza.

ILONA RAMS-OCIEPKA

Badminton jest jedną z lepiej znanych na świecie gier, jednak przeważnie tylko na poziomie podwórkowej zabawy. A szkoda, bo to bardzo ciekawa gra, która na poziomie turniejowym wymaga wielu umiejętności od zawodnika. Żeby spopularyzować tę dyscyplinę sportu i zachęcić dzieci i młodzież do jej uprawiania Miejski Szkolny Związek Sportowy oraz Miejski Czeladzki Klub Sportowy w dniu 27 listopada 2010 r. w Hali MOSiR-u zorganizował

sica Paprota z SP Nr 2, II miejsce **Oliwia Galuźny** z SP Nr 1, III miejsce **Natalia Barela** z SP Nr 2 w Czeladzi. W tej samej kategorii wśród chłopców I miejsce zdobył **Kamil Pytlarz** z SP Nr 7, II miejsce **Krzystian Olszyna** z SP Nr 2, III miejsce **Mateusz Religa** z z SP Nr 7.

W kategorii klas V-VI dziewcząt złoty medal wywalczyła **Laura, Chela** srebro **Ada Ostachowska**, brąz **Magda Będowska** wszystkie uczennice SP Nr 2 w Czeladzi.



Jesienny turniej badmintonu

pierwszy w tym roku szkolnym „Jesienny Turniej Badmintonu”.

Na starcie, w 8 kategoriach wiekowych, stanęło do rywalizacji blisko 70 zawodniczek i zawodników. Po ciekawej i wyrównanej rywalizacji wyniki przedstawiają się następująco: w kategorii klas I-IV dziewcząt I miejsce w turnieju zdobyła **Jes-**

Wśród chłopców złoto wywalczył **Michał Lach** z SP Nr 2, srebro **Kacper Kaczor** z SP Nr 3, brąz **Rafał Paprota** z SP Nr 1.

Najlepszym gimnazjalistą turnieju okazał się **Daniel Zaskórski** z Gimnazjum Nr 2, drugi był **Bartosz Nowak** z Gimnazjum Nr 1, trzeci **Jakub**

Wolny również z Gimnazjum Nr 1. Do kategorii gimnazjalistek zgłosiły się tylko dwie zawodniczki: **Syndia Wróblewska**, która pokonała **Agatę Grzeszczyk**. Obydwie zawodniczki są uczennicami Gimnazjum Nr 1w Czeladzi.

Zwycięscy poszczególnych kategorii wiekowych otrzymali

medale i dyplomy.

Turniej sfinansowano przy udziale Urzędu Miasta Czeladź. Zapraszamy miłośników badmintonu na drugi turniej, który zaplanowano w lutym 2011 r.

ANNA TEREFINKO

FILATELISTYKA

W krajowej czołówce

W dniach 6-12 września 2010 r. w Katowicach odbyła się Krajowa Wystawa Filatelistyczna i Konferencja Naukowa p.t. „Transport 2010”. Wśród wystawców byli również członkowie Młodzieżowego Koła Filatelistycznego im. Czesława Słani przy SP nr 1 w Czeladzi, którzy wystawiali swe eksponaty w klasie młodzieżowej. **Marcin Blaut** zaprezentował eksponat p.t. „Miasta Polski od Bałtyku po Sudety i Karpaty”, natomiast **Sławomir Barbnik** pokazał eksponat p.t. „Rzeczpospolita Polska 2000-2004”. Autorzy

obydwu eksponatów otrzymali wyróżnienia – „Dyplomy w ran-dze medalu posrebrzanego”.

Z okazji wystawy organizatorzy – Polski Związek Filatelistyczny Oddział Katowice i Poczta Polska wydali okolicznościowe pamiątki: kartki bez-nominałowe, znaczek personaliz-owany i datownik. Pamiątki te związane były z wystawą i 60-leciem PZF.

Z kolei 2 października 2010 r. w Gliwicach odbyło się uroczyste spotkanie filatelistów i zaproszonych gości z okazji XII edycji „Prymusy 2009”

i 60-lecia PZF. Na tę uroczystość Polska Kapituła Filatelistyczna i Poczta Polska również wydały okolicznościowe wydawnictwa: znaczek personalizowany, datownik okolicznościowy i kartki beznominałowe. W spotkaniu uczestniczyli również filatelisci z Czeladzi.

Prężnie działające w Czeladzi cztery koła młodych filatelistów przygotowują się do uczestnictwa w kolejnych filatelistycznych konkursach, ale także przy okazji poznają historię filatelistyki. Najbliższy konkurs odbędzie się w Ilawie – będzie to 49 Młodzieżowy Ogólnopolski Konkurs Filatelistyczny p.t. „Mazury – cuda natury”.

Lecz w Czeladzi nie tylko młodzież zajmuje się filateli-styką. Dorośli należący do Koła nr 2 zapraszają na spotkania w trzeci czwartek miesiąca, w godzinach 16.00-17.00, 2 do Szkoły Podstawowej nr 1 przy ulicy Reymonta 60.

ANTONI KRAWCZYK
OPIEKUN MKF im. Cz. Słani



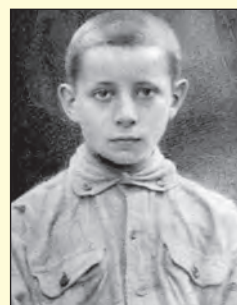
Barbórkowy bieg narciarski

5 grudnia pod czas biegu narciarskiego „Barbórka 2010” pomimo 15-stopniowego mrozu, wystartowało 28 zawodników. Organizatorem biegu, zorganizowanym pamięci biegaczy J. Czajckiego i K. Wojtkowia-ka, był MOSiR TKKF Czeladź.

A oto najlepsi biegacze w poszczególnych kategoriach: mężczyźni – dystans 4km: 1. **Miro-sław Sindera** – TKKF Dąbrowa Górnicza, 2. **Aleksander Sienkan** – TKKF Będzin, 3. **Marceli Czadecki** – MOSiR TKKF Cze-ladź; kategoria m-30: 1. **Grzegorz Nowak** – MOSiR TKKF Czeladź, 2. **Marcin Stradowski** – MOSiR TKKF Czeladź, 3. **Lesław Leśniak** – Giszowice Katowice; kategoria m-60:1. **Stanisław Chojnacki** – MOSiR TKKF Czeladź, kategoria M-70: 1. **Edward Kurek** – Giszowice Katowice 2. **Kazimierz Padlewski** – Giszowice Katowice 3. **Zdzisław Fertakowska** – G. Katowice 4. **Jan Wartak** - Giszowice Katowice, 5. **Józef Wujko** – MOSiR TKKF Cze-ladź. Kobiety: dystans 2 km: 1. **Barbarka Jakubczyk** - TKKF Dąbrowa Górnicza, 2. **Anna Kurek** – Giszowice Katowice, 3. **Jolanta Ptaś** – MOSiR TKKF Czeladź, 4. **Elżbieta Sienkan** – MOSiR TKKF Czeladź.

Czeladzkie „Who is who?”

OPRAC. IWONA SZALENIEC



JUREK BITSCHAN

„Lwowskie orlątko”

Do historii przeszedł jako jeden z najmłodszych obrońców Lwowa. W II Rzeczpospolitej był bohaterem i wzorem polskiej młodzieży. Śpiewano o nim piosenki, dedykowano wiersze. Dzisiaj prawie zapomniani. Jego pamięci powstała popularna w okresie międzywojennym „Ballada o Jurku Bitschanie” do słów poetki Anny Fischerówny, która poświęciła mu wiersz p.t. „Jurek Bitschan”. Urodził się 27 listopada 1904r. w czeladzkich Piaskach.



MICHAŁ GÓRNICKI

Inżynier górnictwa, dyrektor Towarzystwa Bezimiennego Kopalni „Czeladź”

Urodził się w 1887 w Suwałkach, w rodzinie Heleny z Misiągiewiczów i Kazimierza Górnickich. W Suwałkach pobierał pierwsze nauki. Będąc w siódmej klasie rosyjskiego gimnazjum został usunięty ze szkoły za udział w strajku szkolnym. Ostatecznie średnie wykształcenie uzyskał w prywatnej polskiej szkole handlowej, zorganizowanej w Suwałkach

Jego rodzicami byli Henryk Bitschan i Aleksandra z d. Raszyńska II v Zagórska. Rodzice wkrótce opuścili Zagłębie. Po śmierci męża Aleksandra, pochodząca z Lublina, zamieszkała we Lwowie i wraz z drugim mężem dr. Zagórskim, który był lekarzem na lwowskim Kulparkowie, wychowywała Jurka.

W 1918r. Jurek miał zaledwie 14 lat. Uczył się we lwowskim gimnazjum im. Henryka Jordana. Szczególnie wyróżniał się w przedmiotach przyrodniczych. Wiele czasu poświęcał na działalność harcerską w IX Drużynie Lwowskiej. Był niewysoki, drobny, nie wyglądał na ucznia IV klasy gimnazjum.

Jesienią 1918 r. Lwów zamieszkiwali głównie Polacy i Ukraińcy. W mieście stacjonowało ponad 10 tys. żołnierzy w pułkach ukraińskich i legione strzelców siczowych. Polacy dysponowali zaledwie jednym batalionem, strukturami konspiracyjnej Polskiej Organizacji Wojskowej oraz Związkiem Wojskowych Polaków z armii austriackiej. Pod koniec października 1918 r. Ukraińcy ogłosili powstanie swej Rady Narodowej i zapowiedzieli objęcie całej administracji. 1 listopada 1918 r. wystąpili zbrojnie i zajęli całą Galicję Wschodnią oraz duże obszary Lwowa. Polacy rozpoczęli obronę z niewielkim oddziałem kpt. Trześnińskiego. Pierwszym punktem oporu stała się szkoła im. H. Sienkiewicza. Do polskiego oddziału cały czas napływali ochotnicy, głównie uczniowie, harcerze i studenci. Po pierwszych zwycięstwach polski kontratak załamał się. Brakowało ciężkiego sprzętu, artylerii. 19 listopada 1918r. z Przemyśla ruszyła długo oczekiwana pomoc z ppłk Tokarzewskim.

Jurek od pierwszych dni chciał dołączyć do polskich obrońców. Ojciec długo perswadował, że jest za młody, że nie powinien wyruszać pod nieobecność matki-organizatorki i komendantki Ochotniczej Legii Kobiet także walczącej w obronie miasta. 20 listopada w nocy Jurek Bitschan po kryjomu opuścił dom. Dotarł do oddziału por. Petriego, który przygotowywał się do kolejnego natarcia na terenie Kulparkowa. Jerzego nie chciano przyjąć do oddziału ze względu na dziecienny wygląd. Prosił jednak tak

długo, aż pozwolono mu zostać. Nad ranem ruszyli do ataku. Jurek walczył w pierwszym szeregu. Rano 21 listopada 1918r. walczący znaleźli się na Cmentarzu Łyczakowskim. Ukraińcy prowadzili ostrzał ze znajdujących się naprzeciw koszar przy ul. św. Piotra. Jurek schował się za jednym z pomników gdzie dosięgły go kule. Został ranny w obie nogi. Sanitariuszowi, który chciał go opatrzyć pocisk strzaskał ramię. Nie było możliwości wyciągnąć stamtąd rannego chłopca. Przykrytego płaszczem pozostawiono między grobami.

Następnego dnia Lwów był wolny. Dr Zagórski rozpoczął poszukiwania Jurka. Zwłoki chłopca znalazł na Cmentarzu Łyczakowskim. Jurek poległ w swym pierwszym i ostatnim boju. W miejscu jego śmierci stanął krzyż zniszczony w czasach radzieckiej Ukrainy i postawiony na nowo przed kilku laty. Ciało złożono w katakumbach na słynnym Cmentarzu Orłat Lwowskich. Jurek stał się symbolem walczącej młodzieży - Lwowskich Orłat.

przez Komitet Obywatelski. Mając zamknięty wstęp do wyższych szkół zaboru rosyjskiego, wyjechał za granicę. W 1913 r. ukończył uniwersytet w Liège w Belgii, uzyskując dyplom inżyniera górnictwa. W 1914 r. objął w Towarzystwie „Czeladź” obowiązki pomocnika zawiadowcy, później powierzono mu kierownictwo wydziału elektryczno-mechanicznego. Na tym stanowisku zastała go I wojna światowa. Szybko popadł w konflikt z okupacyjnym zarządem kopalni, sprzeciwiał się bowiem rekwizycji metali na cele wojenne. Został zmuszony przez zarząd do ustąpienia ze stanowiska kierownika i powrócił do pracy jako pomocnik zawiadowcy. Po zakończeniu I wojny systematycznie awansuje: w 1919 r. zostaje mianowany zawiadowcą, w 1924 r. naczelnym inżynierem, a w 1935r. dyrektorem kopalni „Czeladź”.

Z dniem 1 kwietnia 1937 r. powołano go na stanowisko dyrektora pełnomocnego Towarzystwa „Czeladź”. Do wybuchu II wojny pełnił ponadto funkcję członka Rady Nadzorczej TEP

zyczliwości zrewanżował się ofiarowując 300 zł Komitetowi Dożywiania Dzieci w Piaskach.

Niespełna pół roku później wybuchła II wojna światowa. Michał Górnicki został usunięty ze stanowiska, szykanowany załamał się psychicznie. Co zdarzyło się potem, wiemy z opowiadań ówczesnych mieszkańców Piasków, którzy twierdzą, że dyrektor Górnicki popełnił samobójstwo. 29 grudnia 1939r. jego zgon zgłosili w kancelarii kościelnej doktor praw Zygmunt Grątkowski i prokurator Towarzystwa „Czeladź” Feliks Teclaw. Sporządzony przez księdza Imięł akt zgonu nie wspomina o przyczynie nagłej śmierci dyrektora. Górnicki został pochowany na cmentarzu piaskowskim.

Po zakończeniu wojny, w 1945 r. na skutek krążących wśród piaszczan pogłosek i doniemań, otwarto grób dyr. Górnickiego. Według relacji naocznego świadka (Tadeusza Iwańskiego) grób okazał się być pusty. Do dziś nie wiemy jaką tajemnicę skrywa śmierć i pochówek 52 letniego Michała Górnickiego.

- POSZUKUJE** terenu nadającego się do postawienia dwóch tuneli ogr. 6x30, teren Czeladź. Tel. 514 792 719.
- PRZESWIETLENIE** drzew owocowych – doświadczonej ogrodnik. Tel. 514-792-719.
- DZIEKUJĘ wszystkim wyborcom, którzy oddali na mnie głos w wyborach samorządowych w dn. 21.11.10 r. Stawicki Henryk.
- SPRZEDAM** mieszkanie – kawalerkę 38,6 m kw. w Czeladzi przy ul. 35-lecia. Mieszkanie posiada dużą kuchnię, przedpokój, pokój z balkonem, osobno łazienkę i wc oraz piwnicę. Cena mieszkania do negocjacji. Wysoki parter. Tel. 32 265 14 73; kom. 697 47 10 09.
- STRZYŻENIE** psów – Czeladź – Piaski, tel. 505 32 69 42.
- CENTRUM** Masażu i Terapii Naturalnej. Arkadiusz Trześniowski. Ul. 11 Listopada 9c, Czeladź. Tel. 5133 27 133; www.dotykizdrowia.pl
- USŁUGI** remontowo-budowlane. Tel. 0506359987.
- KUPIĘ** dom do remontu w Czeladzi – Piaski. Tel. 505 326942.
- WYNAJEM** stylowych samochodów do służby: Morgan, chrysler, PT cruiser – najtaniej! Czeladź tel. 512 111 272 oraz fotografia ślubna i artystyczna.
- ZAMIENTIĘ** mieszkanie M-3 – 39 m kw (c.o., balkon, okna PCV, parter) na podobne (piętro) w Czeladzi lub okolicy. Tel. 609 406 607.
- SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe m3, 48 m kw, parter, przedpokój w zabudowie, kuchnia, kuchnio-barek, łazienka z cedesm i dwa pokoje i pięknym ogródkiem, tel. 0506359987.
- SKLEP** przemysłowy. Krzemieńska Barbara, Czeladź ul. 17 lipca 23. W sprzedaży posiadami mini rolety, karnisze, firany i art. Inne.
- SPRZEDAM** opony zimowe z felgami stalowymi 175x70Rx14, opel Nubia. Tel. 602 285 193.
- SPRZEDAM** wózek inwalidzi w dobrym stanie. Tel. 508 684 859.
- MAM** ciekawą osobowość i dużo wolnego czasu. Zo opiekuję się troskliwie starszą osobą. Tel. 32/296 32 71.
- CHCESZ** sprzedać, kupić mieszkanie, dom, działkę? Zadzwoni: 322 364 04 09, 500 438 548. Biuro nieruchomości MATREX ul. Szpitalna 3.
- SPRZEDAM** opony zimowe 135x80Rx12 w ilości 2 szt.; 145xR12x720 w ilości 3 szt. Tel. grzecznościowy 513 162 138.
- WYNAJME** lokal usługowo-handlowy, Czeladź przy ul. Modrzejewskiej, tel. 32/265 85 48; kom. 784209207.
- MYCIE** okien /od 10 pln/, porządku świąteczne, usługi budowlano – remontowe oraz elektryczne. Tania, solidnie, dokładnie. Tel: 501-406-592
- SPRZEDAM** dom w Czeladzi wraz z dwoma garażami oraz działką (powyżej 1 ha), tel. 502 632 814 lub 32 763 51 71.
- INSTALACJE** alarmowe, elektryczne, ciepłe i wodne. Modernizacja, naprawy, projektowanie, odbiory. Uprawnienia E/G1. Tel: 696431317; 32 2659782.
- KWIACIARNIA "MUSCARI"** oferuje kwiaty na każdą okazję oraz upominki. Dowóz kwiatów pod wskazany adres! Czeladź ul. Spacerowa (Osiedle Dziekana, naprzeciwko poczty). Tel. (32) 295 05 20 kom. 889 34 65 35.
- SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 45m2 dwa pokoje z kuchnią na ul. Dehnelów (cena 135tys. zł do negocjacji, okazja, pilne). Ogłoszenie prywatne bez biur nieruchomości. Mieszkanie bez zadłużenia z pełną dokumentacją, wolne od zaraz. Pełny opis mieszkania na stronie: www.1717yoyo.pl kontakt: tel. 798-117-871 lub e-mail czeladz25@wp.pl
- KUPIĘ** lub wynajmę garaż na ul. Poniatowskiego i okolicy tel:507084614
- PANPICUS** firma zajmująca się myciem wytryn sklepowych tel 797 62 62 69, mail: panpicus@gmail.com
- SPRZEDAM** suknie ślubną roz.36 w kolorze jasno-złotym gorset + spódnica, stan idealny. Tel. kontaktowy 695 354 084.
- MALOWANIE**, tapetowanie, kafelkowanie, inne drobne prace remontowe i wykończeniowe oraz kompleksowe sprzątanie po remontach i nie tylko. Tania, solidnie, dokładnie. Tel: 501-406-592.
- ZAMIENTIĘ** mieszkanie spółdzielcze 50 mkw. na os. Dziekana Czeladź-Piaski na mieszkanie o podobnym metrażu również na mieszkanie na Czeladź - Piaski w tzw. starym budownictwie lub inne oczekuję na propozycję. Tel. 662-529-183, tel. 784-921-768.
- KAFELKOWANIE** wszelkie zabudowy wanny kabiny hydromasażu sufity podwieszane ścianki działowe antresole kompleksowe roboty remontowe realizacja zleceń PFRON i PCPR pełne wyposażenie dla osób niepełnosprawnych instalacje wodno – kanalizacyjne, solidnie terminowo natychmiastowe terminy tel. 784-921-768.
- INSTALACJE** wodno kanalizacyjne wodomierze bojlerzy kabiny natrysk wanny, hydromasaż białe białe montaż umywalki muszle, kompakt baterie brodziki kompleksowe remonty kafelkowanie, rygiel. Tel. 784-921-768.
- EGZAMIN** na prawo jazdy - doświadczony instruktor prowadzi jazdy przed egzaminem oraz jazdy doszkaltające dla już posiadających prawo jazdy, tel.602 766 552.
- KOREPTYCJE** - j. niemiecki. Tel. 265 35 59; 510 254 300.
- KOREPTYCJE** z historii (gimnazjum, szkoła średnia). Tel. 609 635 929
- KOREPTYCJE** z chemii – tanio. Przygotowanie do bieżących lekcji oraz do matury; na poziomach gimnazjum i liceum. Tel. 518255441.
- CHĘTNIE** posprzątam Twoje mieszkanie, umyję okna oraz inne prace domowe wg zyczenia. Tel. 889702412.
- „SPOLEM”** PSS „Zgoda” w Czeladzi posiada do wynajęcia magazyny o pow. Użytkowej od 60 do 400 m kw. Tel. 323/ 265 35 97.
- „SPOLEM”** PSS „Zgoda” w Czeladzi sprzeda obiekt o pow. Użytkowej 28 m kw, Zlokalizowany w Czeladzi-Piaskach przy ul. Zwycięstwa 1 A. Tel. 32/ 265 35 97.
- EKSPRESOWE** usługi krawieckie Teresa Muślałek. Czeladź ul. Reymonta 28/1 (blokioko Policji). Tel. 513 325 293 czynne od 10-18, sob. 11-13.
- KOREPTYCJE** z chemii – tanio. Przygotowanie do bieżących lekcji oraz do matury; na poziomach gimnazjum i liceum. Tel. 518 255 441.
- KREDYTY** gotówkowe, konsolidacyjne i samochodowe na każdą kieszeń! Bez zbędnych formalności i zabezpieczeń! od 500 pln do 350 000 pln! Tel. 32 360 30 55
- KANCELARIA** „MAGO” 41-250 Czeladź ul. Dehnelów 40/102, tel/fax: 032 290 43 34, kom: 0 511827 662. Oferujemy pomoc w zakresie: obsługa prawna przedsiębiorstw, obsługa prawna osób fizycznych, reprezentacja przed sądami i urzędami, zajmujemy się: prawem, cywilnym, gospodarczym, pracy, administracyjnym, karnym.
- ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem lub osobą starszą. Tel. 785 626 939.
- UBEZPIECZENIA** HESTIA – dom/mieszkanie, samochód, majątek firmy, programy oszczędnościowo-inwestycyjne, podróże, zdrowie i życie; miła, szybka i kompleksowa obsługa z dojazdem oraz wystawieniem polisy u klienta; Agent Wyłączny STU Ergo Hestia – Aleksandra Łukasik, tel. 606-188-311, ola.lobster@gmail.com
- SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 30m2 pokój z kuchnią na ul. Auby (cena 85tys zł do negocjacji, okazja, pilne) opis mieszkania na stronie: www.1717yoyo.pl kontakt: tel. 798-117-871 lub e-mail czeladz25@wp.pl Ogłoszenie prywatne bez biur nieruchomości. Mieszkanie bez zadłużenia oraz z pełną dokumentacją.
- SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 45m2 dwa pokoje z kuchnią na ul. Dehnelów (cena 135tys zł do negocjacji, okazja, pilne) opis mieszkania na stronie: www.1717yoyo.pl kontakt: tel. 798-117-871 lub e-mail czeladz25@wp.pl Ogłoszenie prywatne bez biur nieruchomości. Mieszkanie bez zadłużenia oraz z pełną dokumentacją.
- INSTALACJE** alarmowe, elektryczne, ciepłe i wodne. Oferta specjalna: Elektryczne odłączanie rynien i rur spustowych. Wysokiej jakości przewody samoregulujące w dobrej cenie. Tel: 696431317; 32 2659782
- PROFESJONALNA** regeneracja kartridży do

- drukarek atramentowych , kaset do drukarek laserowych. ul. Dehnelów 40 41-250 Czeladź 0-32 724-96-10 biuro@astarprint.pl www.astarprint.pl.
- EKOPROJEKT** grafika komputerowa, klimatyzacja, wentylacja, 41-250 Czeladź ul. Wojkowska 11 Tel. 032 763 76 72, tel./fax 032 763 76 71 biuro@ekoprojekt.net.pl www.ekoprojekt.net.pl
- JĘZYK** niemiecki – doświadczona germanistka udziela korepetycji, przygotowuje do matury i innych egzaminów. Tel. 32/265 35 59; 510 254 300.
- MGR** filolog angielskiej udziela korepetycji na wszystkich poziomach. Możliwość dojazdu do ucznia. Tel. 513-148-869.
- KOREPTYCJE** z języka angielskiego. Tel. 506 672 097.
- NAPRAWY** anten telewizji satelitarnej. Pełny zakres montażowy, ustawianie sygnału, okablowanie. Wymiana zniszczonych elementów instalacji Hotbird Astra Zet. Możliwość wymiany dekodera najtaniej na Śląsku. Tel. 511 619 598.
- JĘZYK** angielski korepetycje: szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia, przygotowanie do matury. Tłumaczenia tekstów. Tel. 695 419 617.
- STOMATOLOGICZNE** pogotowie weekendowe czynne od godz. 10.00-20.00. Tel. 0508 707062.
- MAGIA** – firma porządkowo-czystościowa. Tel. 694 658 230; 265 76 02.
- INSTALACJE** alarmowe, elektryczne, ciepłe i wodne. Modernizacja, naprawy, projektowanie, odbiory. Uprawnienia EG 1. Tel. 696 43 13 17; 032/ 265 97 82.
- KOREPTYCJE** studentom i uczniom z matematyki, statystyki, logiki, prognozowania oraz innych nauk ścisłych. Tel. 66 22 49 238.
- KOREPTYCJE** z matematyki uczniom szkół podstawowych i gimnazjalnych. Cena od 10 zł. Tel. 32 72 48 540.
- INSTALACJE** alarmowe, elektryczne, ciepłe i wodne. Modernizacja, naprawy, projektowanie, odbiory. Uprawnienia E/G1. Tel. 696431317; 32 2659782
- KOREPTYCJE** z języka angielskiego - 509 910 012 - zapraszam.
- POMOC** w zakupie motocykla, samochodu. Rzeczoznawca. www.ogledziny pojazd.dzs.pl; tel.501-408-819.
- ZAKŁAD** Tapicerski Czeladź ul. Katowicka 73, tel. 502 236 721 oferuje: meble tapicerowane, nowe materace, renowacja i naprawa, tapicerka meblowa i samochodowa. Duży wybór skór i tkanin.
- DOCIEPLENIA** budynków, elewacje - Tania i solidnie! Tel. 506 144 36
- KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, samochodowe, konta firmowe(z limitem) karty kredytowe 9,9 op. z możliwością przeniesienia z innych banków, ubezpieczenia. Zadzwoni - pomogę! Tel.504 084 733 lub 795 896 488. www.anemitec.cba.pl/
- OPIEKA** nad ludźmi starszymi i chorymi. Pielegniarka, także dyżury nocne. Tel. 32 269 6191! 504 989 683.

PRACA

- ASYSTENTKĘ** stomatologiczną zatrudni gabinet stomatologiczny w Czeladzi. Tel. 508 70 70 62.
- ZATRUDNIĘ** panie do pracy w biurze w Sosnowcu ul. Stawowa 4 (II piętro p. 71). Także kontak osobisty.
- KIEROWNICA** Kat. „B, C” doświadczony, odpowiedzialny, dyspozycyjny, podejmie pracę natychmiast, średnie techniczne, trasy, zaopatrzenie, obsługa komputera , umowa o pracę , umowa zlecenie , umowa o dzieło lub inne mile widziane. Telefon : 784-921-768

KOMUNIKATY

- MASZ PROBLEM Z PICIEM?** Zadzwoni! Punkt Informacyjno Kontaktowy Anonimowych Alkoholików czynny pn. – pt. od 17- 20 tel. 32-253-79-83 lub infolinia 0-801-033-242.
- GRUPA ANONIMOWYCH DEPRESANTÓW** – spotkania w każdą sobotę o godz. 10. 45, Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 6/7. Tel. 32/265 3514; 662249238.

INFORMATOR

WAŻNIEJSZE TELEFONY

URZĄD MIASTA:

- Punkt Informacyjny** (centrala): 032/ 76 33 694, 032/ 76 33 691, 032/ 76 33 692, 032/ 76 37 910, 032/ 76 37 900

- Służba Stałego Dyżuru** (całodobowy): 032/ 76 37 964; 032/ 76 33 697

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, 032/ 269 85 10, 032/ 269 85 11

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032/ 265 19 41

POSTÓJ TAXI Czeladź, tel. 032/ 265 10 74.

GINNNE CENTRUM INFORMACJI

Czeladź, ul. Sportowa 6. Oferty pracy w regionie. Czynne pn. - pt. tel. 032/ 265 97 56.

TELEFON ZAUFANIA 032/ 265-66-22 (pon. 14⁰⁰-19⁰⁰, wt. 16⁰⁰-18⁰⁰, śr. 15⁰⁰-18⁰⁰, czw. 15⁰⁰-18⁰⁰ pt. 16⁰⁰-18⁰⁰)

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala)

tel. 032/ 265-17 47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje (pon. 16⁰⁰-20⁰⁰ - porady prawne, wt.15³⁰ –18³⁰ terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 12⁰⁰-13⁰⁰ – grupa terapeutyczna dla osób dotkniętych problemem alkoholowym; 13⁰⁰ -14⁰⁰ – konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie; 14⁰⁰-20⁰⁰ – dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemami HIV/ AIDS; pt. 12⁰⁰ -14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie, 17.00-21.00 Zajęcia edukacyjno-korekcyjne ze sprawcami przemocy domowej.

PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOHU, ul. Szpitalna 40

(w gmachu Szpitala). Tel. 032/ 265-17-47 wew. 265.

Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8⁰⁰-15⁰⁰.

GINNNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 032/76 37977,032/76 37 991.

MITINGI GRUPY AA „Czeladź” odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 18⁰⁰, w siedzibie Zakonu Misjonarzy z Mariannhill, ul. Legionów 2, tel. 032/2658722.

MIEJSCE INTERWENCJI KRYZYSOWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032/ 265 68 11 lub 032/ 265 14 42.

GRUPA ANONIMOWYCH DEPRTRESANTÓW –Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 6/7.

Spotkania w każdą sobotę o godz. 10. 45, Tel. 32/265 3514; 662249238.

Za treść ogłoszeń Redakcja i Wydawca nie odpowiada



Złote i Diamentowe Gody

3 grudnia 2010 roku w Sali Lustrzanej Muzeum Saturn odbyła się uroczystość Złotych i Diamentowych Godów Małżeńskich. 60-lecie czyli Diamentowe Gody świętowali państwo **Wacław i Krystyna Brylowie** oraz **Henryk i Wiesława Wojciechowsy**. Z kolei 50-lecie małżeństwa - Złote Gody obchodziło kilkanaście par małżeńskich. Byli wśród nich państwo **Bogusław i Stanisława Radwanowie**, **Stanisław i Zofia Sawczakowie**, **Kazimierz i Ewelina Wcisłowie**, **Stanisław i Zofia Wilkowie**, **Zygmunt i Wanda Zielińscy**, **Henryk i Jadwiga Gregorowie**, **Bronisław i Apolonia Ciekałowie**, **Jan i Janina Cichosowie**, **Jerzy i Wanda Krzysztofikowie**, **Stanisław i Janina Kuźdzałowie** oraz **Jan i Zofia Migzowie**.

Akt dekoracji medalami nadanymi przez Prezydenta RP z okazji „Złotych Godów” państwa **Witolda i Gabrieli Gruszków** odbył się w domu jubilatów.

Jubilaci otrzymali medale nadane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej za długoletnie pożycie małżeńskie – natomiast jubilatki obchodzący Diamentowe Gody otrzymali medal Burmistrza Miasta Czeladź .

Każda z par otrzymała listy gratulacyjne, nagrodę jubileuszową oraz kwiaty.



Sławomir Mrożek:
DZIENNIK tom I 1962-1969
Wydawnictwo Literackie,
Kraków 2010

Sławomira Mrożka – autora „Tanga” znawcom literatury polskiej przedstawiać nie trzeba – zawsze osobny, zdystansowany. Pisze w słowie do książki: *Ten Dziennik nie był pisany do wydania*. Powstał przez kilkadziesiąt lat, w trydziestu kilku miastach, kilkunastu krajach i na trzech kontynentach – w miejscach, z którymi w swoim życiu związany był Mrożek.



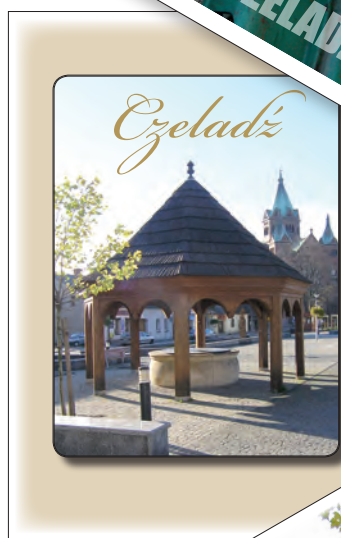
Agata Tuszyńska:
OSKARŻONA: WIERA GRAN
Wydawnictwo Literackie,
Kraków 2010

To jedna z najbardziej kontrowersyjnych książek biograficznych ostatnich miesięcy. Jest to biografia żydowskiej śpiewaczki z warszawskiego getta, Wieri Gran, do tej pory nieznana część historii Władysława Szpilmana, słynnego Pianisty z filmu Romana Polańskiego. Autorka biografii jest jedną z najlepszych polskich biografistek.



David Bedford
GDZIE JEST MIKOŁAJ?
Tł. Zuzanna Naczyńska.
Wydawnictwo Egmont
Poska Sp z o.o.,
Warszawa 2006.

Książeczka w sam raz dla maluchów, które chętnie usiądą z rodzicami lub rodzeństwem pod choinką z książeczką, by poznać przygodę Małego Misia i Mikołaja, który niewiedomo gdzie się zapodział! Książeczka ilustrowana sugestywnymi, pięknymi rysunkami. W sam raz na zimowy wieczór.



Pocztówki z widokiem Czeladzi już w sprzedaży!

Na razie w trzech punktach miasta: kiosku MERSI przy ulicy Bytomskiej 15, a także w Muzeum Saturn przy ulicy Dehne-
lów i kwiaciarni Flor-Dekor w Rynku można kupić pocztówki
z widokiem Czeladzi.

Pocztówki były wspólnym projektem Stowarzyszenia Inicjatyw Kul-
turalnych i Spółdzielni Oszczędnościowo-Kredytowej SKOK-Jowisz
w Czeladzi. Powstało 10 wzorów kartek przedstawiających najciekawsze
miejsca w mieście: rynek Starego Miasta, zabytkową studnię, Muzeum
Saturn z fontanną z „Chłopcem z łabędziem”, kościół św. Stanisława B.M.
oraz galerię „Elektrownia”. (WK)